

MK Почнете оттука **PL** Rozpocznij tutaj
SR Počnite ovde **CS** Začínáme



© 2018 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXX

Поставување / Подењавање / Przygotowanie / Nastavení

Прво прочитайте ова

Со мастилото за овој печатач мора да се ракува внимателно. Мастилото може да испрска кога резервоарот за мастило се попни и се дополнува. Ако ви пренесе мастило на облеката, може да не се исчисти.

Прво прочитайте ово

Мора се пажливо рукувати мастилотом за овак штапач. Мастило може да пресните резервоарот за мастило. Ако мастило доспа на ваша одећа или лице ствари, може да не можете да го уклоните.

Zapoznaj się najpierw z tą częścią

Należy zachować ostrożność podczas obsługi tuszu przeznaczonego do tej drukarki. Tusz może się rozpryskiwać podczas napełniania lub uzupełniania zbiornika z tuszem. Jeśli tusz zaplam umieszczenie lub innego przedmiotu, jego usunięcie może być niemożliwe.

Přečtěte si před použitím

S inkoustem pro tento tiskárnu se musí manipulovat opatrně. Při plnění nebo doplňování zásobníku může dojít k poškrábání inkoustu. Inkoust z dědušky osobních předmětů pravděpodobně nebude možné odstranit.

Инструкции за поставување на печатачот се достапни во ова упатство или во видео упатствата за Epson.
Погледнете овдје вodiće radi uputstava za podešavanje štampača.
Више информација о припремању друкарки можна знаеље в тим подручју или филмама демонстративних фирм Epson.
Информации о настavení tiskárny najdete v této pokyněch nebo na příslušném videu společnosti Epson.



<http://epson.sn>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

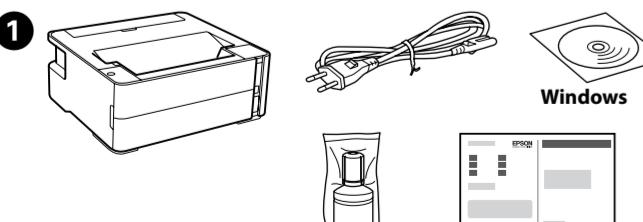
Почетното шише со мастило делумно ќе се користи за пополнување на главата за печатување. Со ова шише може да се отпечатат помал број страници.

Почетна боница со мастилом ќе се делично користи за пополнување главе за печатување. Ова боница може одштампати помал број страници односно наредните шишиња со мастилом.

Tusz z butelkami dołączonymi do drukarki będzie częściowo zużyty do napełniania głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tej butelki wystarczy na wydrukiwanie mniejszej liczby stron niż z kolejnych butelek z tuszem.

První nádobka s inkoustem bude částečně použita k naplnění tiskové hlavy. S touto nádobkou můžete vytisknout menší stránky než s následujícimi nádobkami.

Распакување / Otpakivanje / Rozpakowywanie / Vybalení

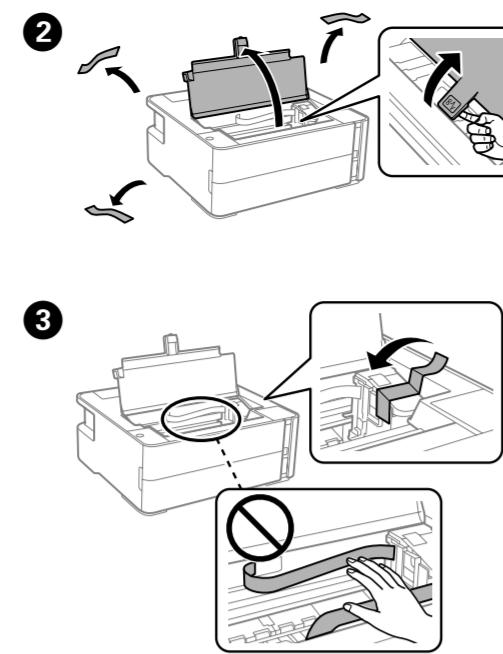


Во зависност од локацијата, може да бидат вклучени дополнителни производи.

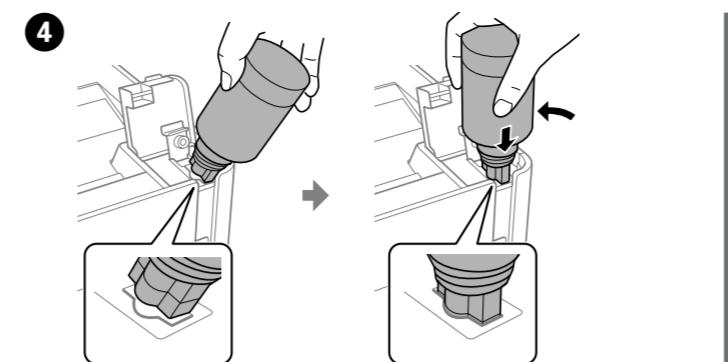
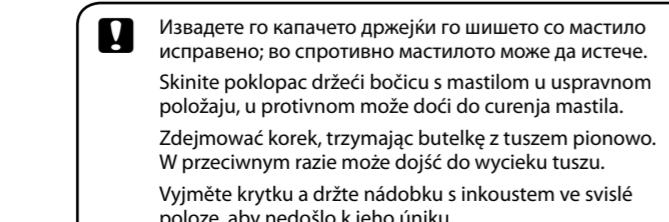
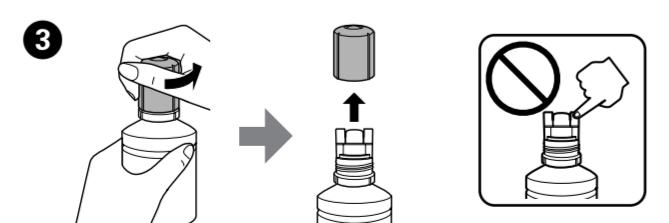
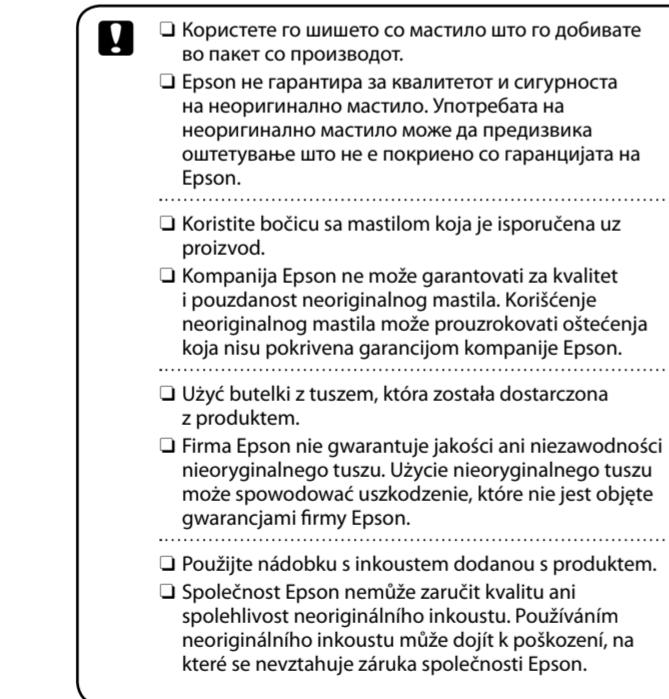
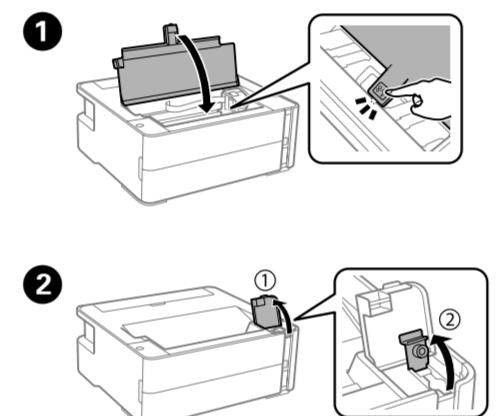
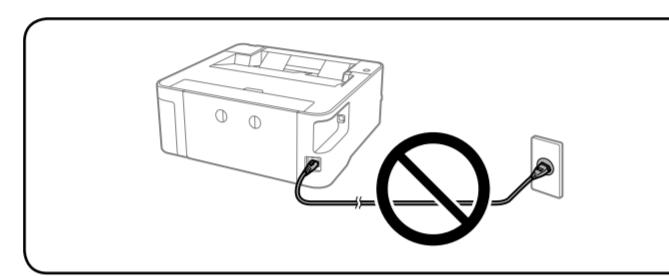
Mogu biti uključene dodatne stavke u zavisnosti od lokacije.

W zależności od lokalizacji w opakowaniu mogą być tez dodatkowe elementy.

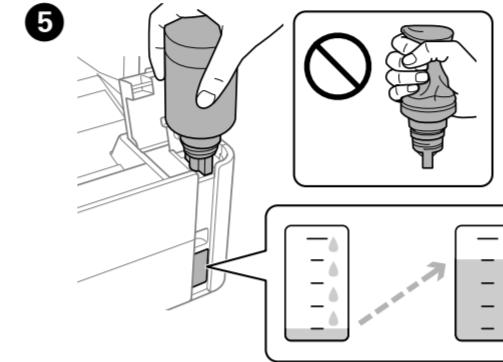
V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.



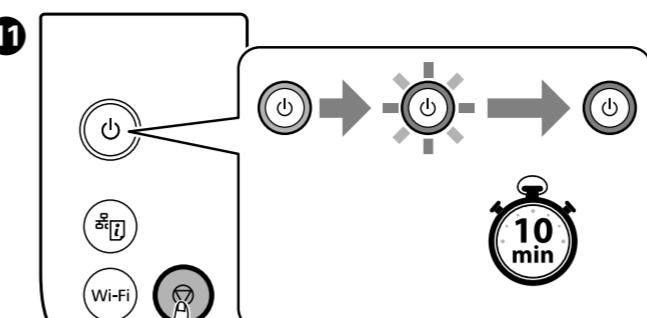
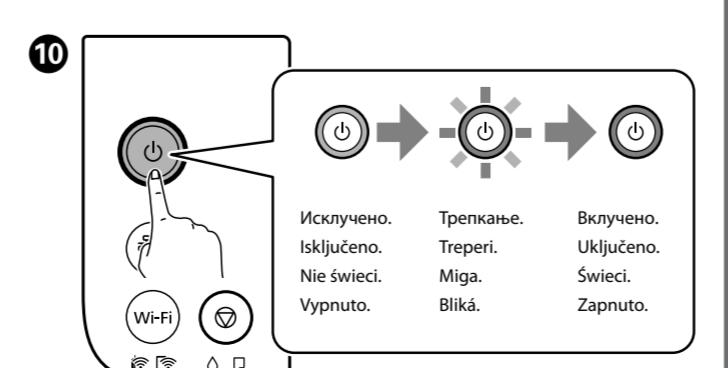
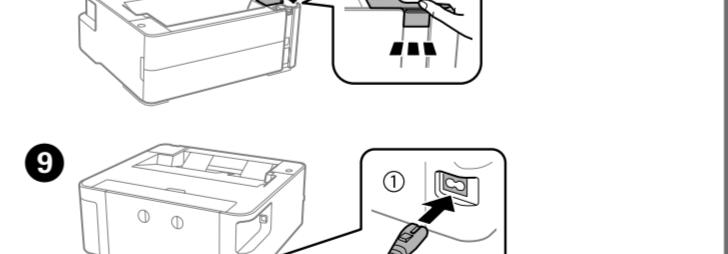
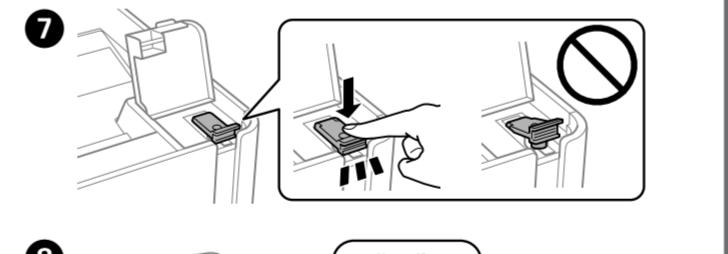
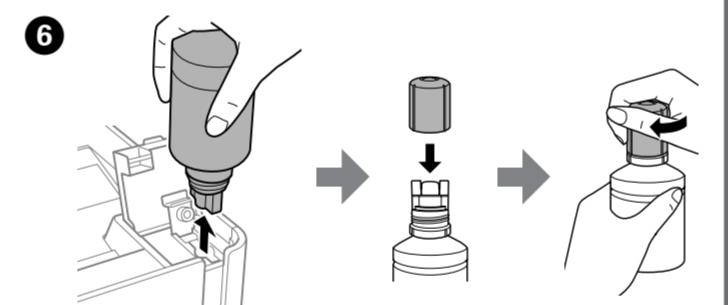
1 2 3 4 Полнење мастило / Punjene mastila / Ładowanie tuszu / Doplňování inkoustu



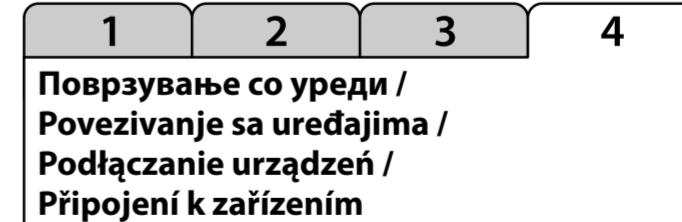
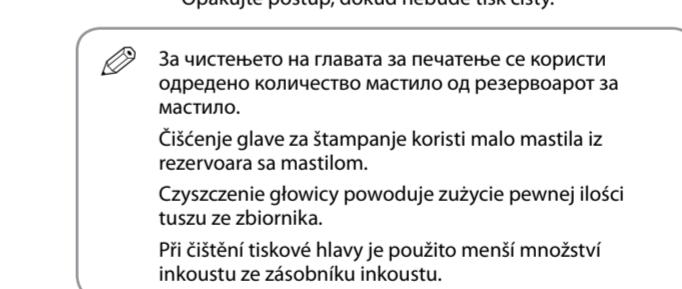
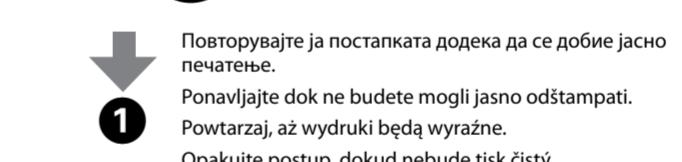
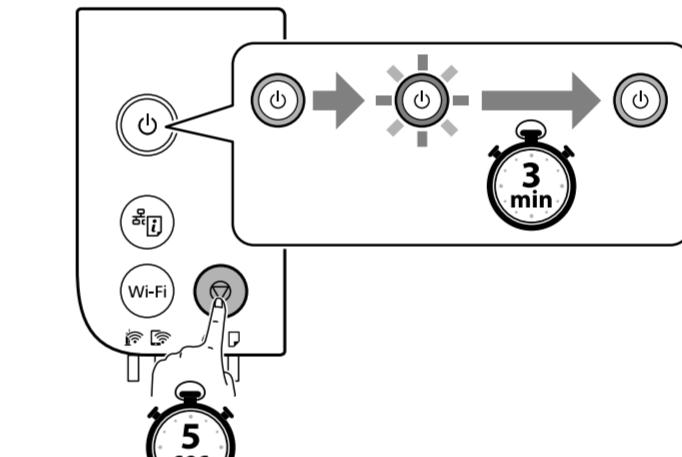
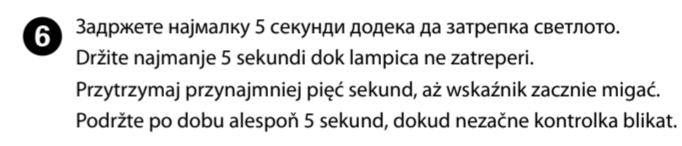
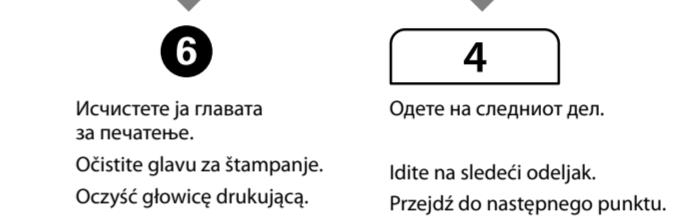
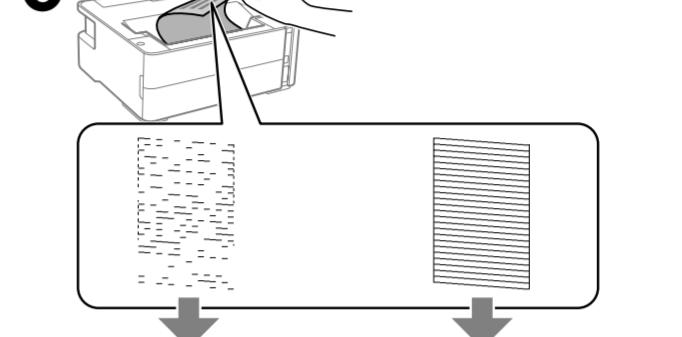
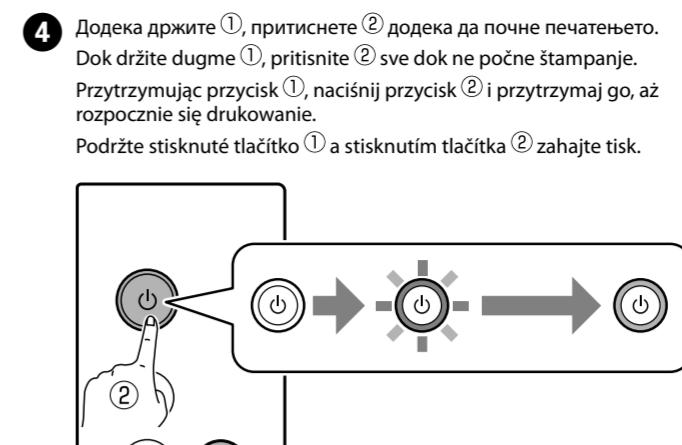
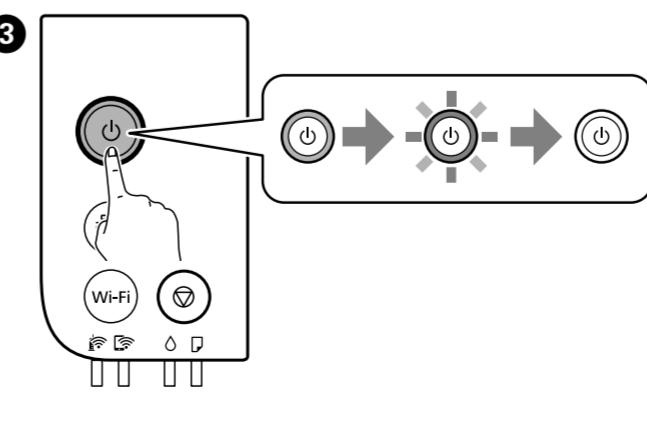
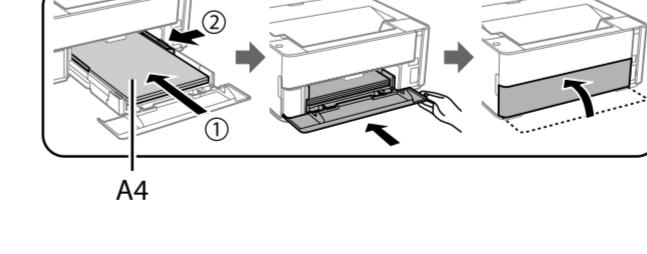
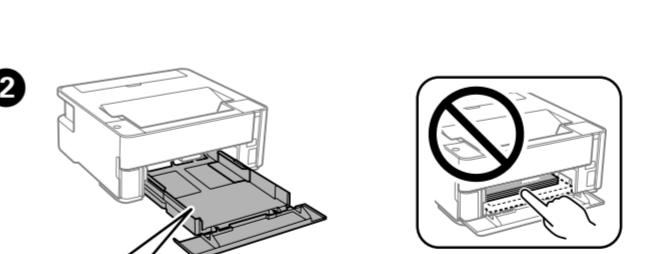
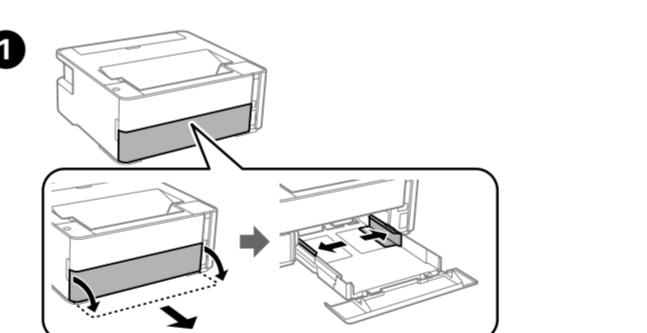
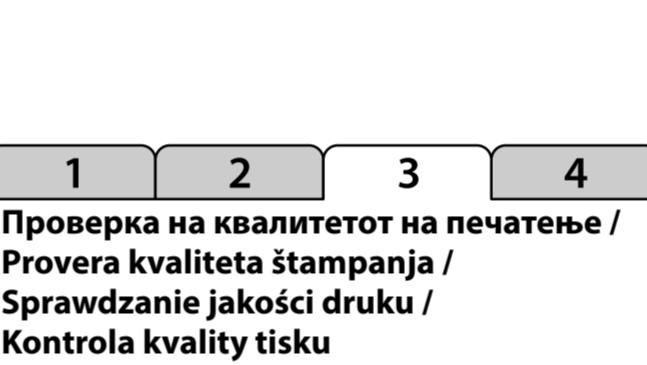
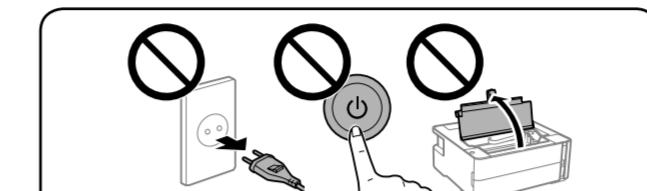
! Не удирајте го шишето со мастило, во спротивно, мастилото може да истече.
Nemojte lupkati bočicu s mastilom; u protivnom može doći do curenja mastila.
Nie należy stukać w butelkę z tuszem. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
Neklepajte na nádobku s inkoustem, může dojít k jeho úniku.



- !** Ако мастилото не започне да тече во резервоарот, отстранете го шишето со мастило и повторно обидете се да го вметнете.
Не оставяйте го шишето со мастило вметнато. Во спротивно, шишето може да се отштипи и мастилото да истече.
- Ако мастило не почне да curi u rezervoar, uklonite bočicu s mastilom i pokušajte ponovo da je postavite.
Bočica nemojte ostavljati postavljenu na ulaz za punjenje; u protivnom može doći do njenog oštećenja ili do curenja mastila.
- Jeśli tusz nie spływa do zbiornika, należy wyjąć butelkę z tuszem i spróbować włożyć ją ponownie.
Nie należy zostawiać włożonej butelki z tuszem. W przeciwnym razie butelka może ulec uszkodzeniu lub może dojść do wycieku tuszu.
- Pokud inkoust nezačne prouzrokovat oštecenje, vložte ho do rезервоара.
- Nenechávejte nádobku s inkoustem vloženou, protože může dojít k jejmu poškození nebo k úniku inkoustu.



4 Додека држејте ①, притиснете ② додека да почне печатувањето.
Dok držite dugme ①, pritisnite ② sve dok ne počne štampanje.
Przytrzymując przycisk ①, naciśnij przycisk ② i przytrzymaj go, aż rozpocznie się drukowanie.
Podržte stisknuté tlačítko ① a stisknutím tlačítka ② zahajte tisk.



Начин на употреба / Kako koristiti / Sposób użytkowania / Použití

Wi-Fi Direct

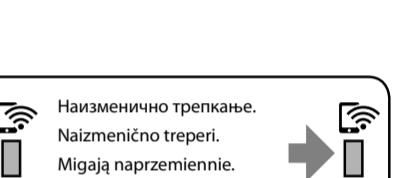
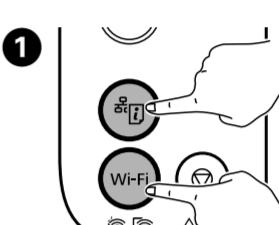


Може да поврзувате компјутери или паметни уреди директно печатачот, без безжичен пренасочувач. Ако не можете да се поврзете со врска Wi-Fi Direct, погледнете во Упатство за корисникот.

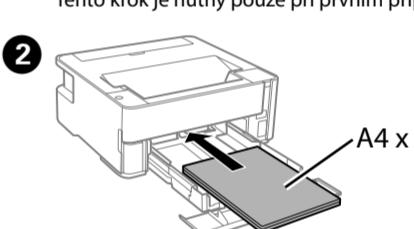
Можете повеќе да користите директно на печатач без безжичног пренасочувача. Ако не сте умешани да се приклучите помошно Wi-Fi Direct повеќе, погледнете Кориснички водич.

Komputeri i drugi uređaji mogu direktno povezati sa štampačem bez bezžičnog usmerivača. Ako niste mogli povezati pomoćno Wi-Fi Direct više, pogledajte Korisnički vodič.

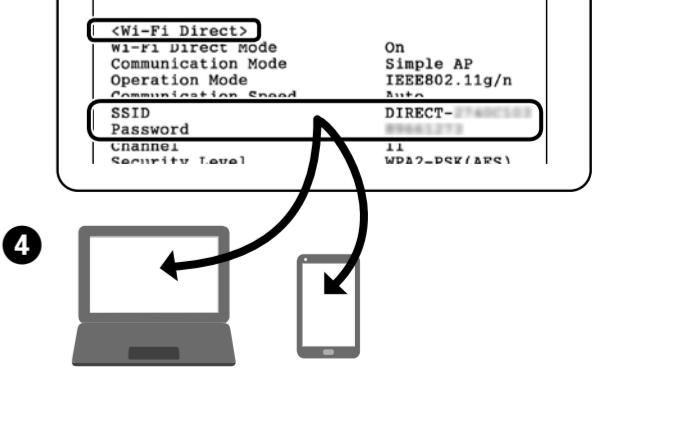
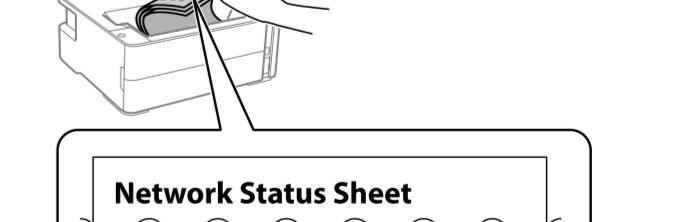
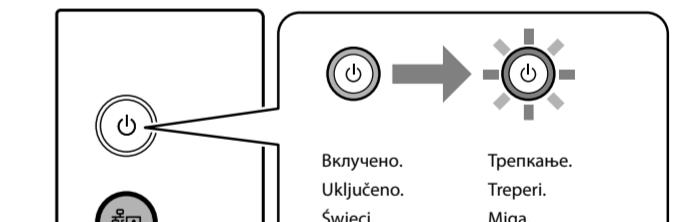
Početkom četvrtog koraka možete povezati tiskarnu pomoću Wi-Fi Direct, bez použitja bežičnog smjerovača. Pokud se vám nedáří nastavit pripojení pomocí režimu Wi-Fi Direct, více informací naleznete v dokumentu Uživatelská příručka.



Овој чекор не е потребен од вториот пат.
Sledeći put ovaj korak nije potreban.
Tę czynność wykonyuje się tylko za pierwszym razem.
Tento krok je nutný pouze při prvním připojení.



Причештнете додека се вклучи светлото.
Pritisnite dok se ne uključi lampica.
Naciśnij przycisk i przytrzymaj, a wskaźnik zacznie migać.
Stiskněte až do rozsvícení kontrolky.



За чистењето на главата за печатување се користи одредено количество мастило од резервоарот за мастило.

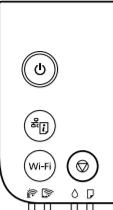
Ciśnięcie głowicy za stampanie korzysta mało mastila z zbiornika.

Czyszczenie głowicy powoduje zużycie pewnej ilości tuszu ze zbiornika.

Pri čištění tiskové hlavy by použito menší množství inkoustu zásobníku inkoustu.

Посетете веб-локацијата за да инсталirate софтвер и да ја конфигурирате мрежата.
Исто така, корисниците на Windows може да инсталираат софтвер и да ја конфигурираат мрежата користејќи го испорачаното CD.
Posetite web-lokaciju da biste instalirali softver i konfigurirali postavke mrežu pomoću priloženog CD-a.
Odwidź witrynę, aby zainstalować oprogramowanie i skonfigurować sieć. Użytkownicy systemu Windows mogą też zainstalować oprogramowanie i skonfigurować sieć, używając dostarczonego dysku CD.
Chcete-li provést instalaci softwaru a konfiguraci sítě, přejděte na webovou stránku.
Uživatelé systému Windows mohou provést instalaci softwaru a konfiguraci sítě pomocí dodaného disku CD.

Упатство за контролната табла / Vodič za kontrolnu tablu / Przewodnik po panelu sterowania / Pokyny k použití ovládacího panelu



	Го вклучува или исклучува печатачот.
	Печатач извештај за мрежна конекција за да се утврдат причините за мрежните проблеми. За повеќе информации, држете го ова копче подолго од 5 секунди за да отпечатите лист за статус на мрежа.
	Отстранува грешка на мрежата. Задржете 5 секунди или подолго за да ги одредите мрежните поставки со користење на конектор за пристапка WPS.
	Ја запира тековната операција. Задржете го ова копче 5 секунди додека датата за затрпка конекторот ја започне чистењето на главата за печатаче.
	Задржете ги копчињата Wi-Fi и истовремено за да започнете „Поставување Wi-Fi Direct (Едноставен AP)“.
	За да ги вратите стандардните мрежни поставки, вклучете го печатачот држакот . Кога ќе се вратат мрежните поставки, печатачот се вклучува и светлата за статусот на мрежата трептаат наизменично.
	За да го отпечатате шаблонот за проверка на прскалиите, вклучете го печатачот држакот .

Читање на светлата за индикација

	Вклучено		Трепкање
Нормален статус			
	Печатачот е поврзан со безжична (Wi-Fi) мрежа.		Печатачот е поврзан со мрежа во Wi-Fi Direct (Едноставен AP) режим.
Статус на грешка			
Се појави грешка на Wi-Fi-врската. Притиснете го конекторот Wi-Fi за да поништите грешката и обидете се повторно.			
	Полнете со почетно мастило можеби не е завршено. Видете го делот „2 Полнење мастило“ на насловната страница.		Време е да се реセтира нивото на мастило. Дополнете го резервоарот со мастило до горната линија, па реセтирате го нивото на мастило.
	Нема доволно преостанато мастило за да извршите чистење. Дополнете го резервоарот со мастило до горната линија, па реセтирате го нивото на мастило.		Речиси е време да се ресетира нивото на мастило. Може да печатите се додека до кога време да се ресетира нивото на мастило. Подгответе ново шише со мастило.
	Кутијата за одржување се приближува до крајот на работниот век. Кога на компјутерот ќе се покаже порака дека може да продолжите со печатачот, притиснете го конекторот за да се продолжи со печатачето.		Не е ставена хартија или во исто време е внесен повеќе од еден лист. Ставете хартија и притиснете го конекторот .
	Големината на ставената хартија не се совпаѓа со поставката за печатаче. Ставете хартија со соодветна големина.		Има проблем со движагателот за печатачот. Притиснете го конекторот за да се откажете задачата за печатаче.
	Бавно трепкање (во интервали од 1,25 секунди) Хартијата е заглавена. Изведете ја хартијата и притиснете го конекторот .		Бавно трепкање (во интервали од 1,25 секунди) Хартијата е заглавена. Изведете ја хартијата и притиснете го конекторот .
	Бавно трепкање (во интервали од 0,5 секунди) Хартијата останува во печатачот. Ставете хартија со големина A4 во обратор за задниот внесувач на хартија, а потоа притиснете го конекторот за да извадите хартијата од внатрешноста. Ставете хартија во ориентација портрет.		Бавно трепкање (во интервали од 0,5 секунди) Хартијата е заглавена. Изведете ја хартијата и притиснете го конекторот .
	Печатачот се исклучува автоматично. Откако ќе се отстрани грешката со притискање на конекторот , откажете ги сите задачи за печатаче што чекаат наред. Преропирајте да извршите проверка на прскалиите бидејќи може да се исчесни или затнати. За да го исклучите печатачот, притиснете го конекторот .		Печатачот се исклучува автоматично. Откако ќе се отстрани грешката со притискање на конекторот , откажете ги сите задачи за печатаче што чекаат наред. Преропирајте да извршите проверка на прскалиите бидејќи може да се исчесни или затнати. За да го исклучите печатачот, притиснете го конекторот .
	Капакот за печатачот е отворен. Затворете го капакот за печатачот додека да кликнете.		Рачната за менуирање излез на хартија е спуштена. Кренете ја рачната за менуирање излез на хартија.
	Рачната за менуирање излез на хартија е спуштена. Кренете ја рачната за менуирање излез на хартија.		Рачната за менуирање излез на хартија е крената. Отворете го капакот за касетата за хартија, а потоа спуштете ја рачната за менуирање излез на хартија.
	Кутијата за одржување е на крајот на работниот век. Кутијата за одржување треба да се замени.		Кутијата за одржување не може да се препозна. Не може да инсталирате кутија за одржување што веќе била користена во друг печатач. Инсталирајте нова кутија за одржување.
	Кутијата за одржување не може да се препозна. Не може да инсталирате кутија за одржување што веќе била користена во друг печатач. Инсталирајте нова кутија за одржување.		Кутијата за одржување не е инсталirана. Инсталирајте ја кутијата за одржување повторно.
	Нема доволно преостанат простор на кутијата за одржување, за да би можеле да извршите чистење. Заменете ја кутијата за одржување пред да извршите чистење. Можеби сепак ќе можете да печатите, дури и ако не можете да извршите чистење.		Нема доволно преостанат простор на кутијата за одржување, за да би можеле да извршите чистење. Заменете ја кутијата за одржување пред да извршите чистење. Можеби сепак ќе можете да печатите, дури и ако не можете да извршите чистење.
	Печатачот стартираше во режим за поправување затоа што акциираше на фирмверот не беше успесно. Следете ги чекорите подолу за да се обидете да го акциирате фирмверот повторно.		Печатачот стартираше во режим за поправување затоа што акциираше на фирмверот не беше успесно. Следете ги чекорите подолу за да се обидете да го акциирате фирмверот повторно.
	За повеќе информации, погледнете во табелата со показатели за грешки од „Решавање проблеми“ во Упатството за корисникот.		За повеќе информации, погледнете во табелата со показатели за грешки од „Решавање проблеми“ во Упатството за корисникот.

	Се појави грешка на печатачот. Отворете го капакот за печатачот и извадете ја хартијата од внатрешноста на печатачот. Исклучете го, па вклучете го напојувањето.
Повеќе информации се достапни во Упатството за корисникот (дигитално упатство).	
	Умогува вклучување или исклучување штампа.
	Штампа извештај о мрежном повеќето како што се utvrdili uroci eventualnih problemi te vezi sa mrežom. Da biste dobili više informacija, pritisnite ovu dugme i držite ga tako duže od 5 sekundi kako biste ostigli detaljni list o statusu mreže.
	Брише грешку во мрежа. Пritisnite i držite dugme 5 sekundi ili duže da biste izvršili podešavanje mreže pomoću tastera WPS.
	Zastavljavi trenutni radnji. Držite pritisnuto ovu dugme u trajanju od 5 sekundi dok dugme ne poče da treperi da biste pokrenuli čišćenje glave za stampanje.
	Istovremeno pritisnite dugme da biste pokrenuli podešavanje pomoću PIN koda (Simple AP).
	Istovremeno pritisnite dugme da biste pokrenuli podešavanje pomoću Wi-Fi Direct (Simple AP).
	Przyciski i spowodują włączenie drukarki i spowodują przywrócenie domyślnych ustawień sieci. Po przywróceniu ustawień sieci drukarka zostanie włączona a wskaźniki stanu sieci będą migać naprzemiennie.
	Przyciski i włączenie drukarki spowodują przywrócenie domyślnych ustawień sieci. Po przywróceniu ustawień sieci drukarka zostanie włączona a wskaźniki stanu sieci będą migać naprzemiennie.

	Umožnila zatrzymanie bieżącej czynności. Przytrzymanie tego przycisku przez pięć sekund, aż zacznie migać przycisk , spowoduje uruchomienie czyszczenia głowicy drukującej.
	Przytrzymanie jednocześnie przycisków Wi-Fi i umożliwia nawiązanie połączenia sieciowego z kodem PIN (WPS).
	Przytrzymanie jednocześnie przycisków Wi-Fi i umożliwia nawiązanie połączenia sieciowego z kodem PIN kody (Simple AP).
	Przytrzymanie przycisku i włączenie drukarki spowoduje przywrócenie domyślnych ustawień sieci. Po przywrze niu ustawień sieci drukarka zostanie włączona a wskaźniki stanu sieci będą migać naprzemiennie.
	Przytrzymanie przycisku i włączenie drukarki spowoduje wydrukowanie wzoru testu dys.

Odczytywanie wskaźników

	Świetli : Miga
Stan normalnej pracy	
	Drukarka jest połączona z siecią bezprzewodową (Wi-Fi).
	Drukarka jest połączona z siecią w trybie Wi-Fi Direct (Simple AP).
	Koniec
	Wystąpił błąd nawiązania połączenia sieciowego.
	Niestety nastąpił czas na wynudzony hladiny inkoustu. Můžete tisknout, dokud nenastane čas, že na vynudzony hladiny inkoustu. Připravte si novou nádobku s inkoustem.
	Téměř nastal čas na vynudzony hladiny inkoustu. Můžete tisknout, dokud nenastane čas, že na vynudzony hladiny inkoustu. Připravte si novou nádobku s inkoustem.
	Není vložen papír nebo došlo k podání více listů najednou. Vložte papír a stiskněte tlačítko .
	Velikost vloženého papíru se neshoduje s nastavením tiskárny. Vložte papír o správnou velikost.
	Došlo k problému s ovládáním tiskárny. Zrušte tiskovou úlohu tisknutím tlačítka .
	Blikaj pomála (w intervalech po 1,25 sekundy) Došlo na významného inkoustu. Blikaj pomála (w intervalech po 0,5 sekundy) Papír je stále v tiskárně. Vložte papír o velikosti A4 do zadního podávání papíru. Papír je stále v tiskárně. Vložte papír o velikosti A4 do zadního podávání papíru.
	Tiskárna byla vypnuta nesprávným způsobem. Po odstranění chyby zůstaly všechny čekající tiskové úlohy tisknutím tlačítka . Doporučujeme provést kontrolu trysky, jelikož možno dojít k jejich vyschnutí nebo ucpáni. Zajistěte, aby byla tiskárna využívána výhodou výměny inkoustu.
	Tiskárna byla vypnuta nesprávným způsobem. Po odstranění chyby zůstaly všechny čekající tiskové úlohy tisknutím tlačítka . Doporučujeme provést kontrolu trysky, jelikož možno dojít k jejich vyschnutí nebo ucpáni. Zajistěte, aby byla tiskárna využívána výhodou výměny inkoustu.
	Tiskárna byla vypnuta nesprávným způsobem. Po odstranění chyby zůstaly všechny čekající tiskové úlohy tisknutím tlačítka . Doporučujeme provést kontrolu trysky, jelikož možno dojít k jejich vyschnutí nebo ucpáni. Zajistěte, aby byla tiskárna využívána výhodou výměny inkoustu.
	Ako je vložený papier nebo došlo k významnému inkoustu. Vložte papír a stiskněte tlačítko .
	Papír je stále v tiskárně. Vložte papír o velikosti A4 do zadního podávání papíru. Papír je stále v tiskárně. Vložte papír o velikosti A4 do zadního podávání papíru.
	Tiskárna byla vypnuta nesprávným způsobem. Po odstranění chyby zůstaly všechny čekající tiskové úlohy tisknutím tlačítka . Doporučujeme provést kontrolu trysky, jelikož možno dojít k jejich vyschnutí nebo ucpáni. Zajistěte, aby byla tiskárna využívána výhodou výměny inkoustu.
	Tiskárna byla vypnuta nesprávným způsobem. Po odstranění chyby zůstaly všechny čekajíc